

KÜRTEST INTERGOLD / MEDAILLE INTER-OR LIBRE

Datum / Ort - Date / lieu: 4. April 2004 Zürich-Oerlikon } je nach eingegangenen Anmeldungen
17. April 2004 La Chaux-de-Fonds } selon les inscriptions
Anmeldefrist / Délai d'inscription: 15. März 2004 (Datum des Poststempels)
Einschreibebühr / Finance d'inscription: **Keine Nachmeldungen / Pas d'inscriptions tardives**
Fr. 150.--
Keine Startberechtigung bei verspäteter Einzahlung
Paiement tardif mène à l'exclusion

Die Anmeldung hat durch den Club zu erfolgen. Die Einschreibebühr muss bis spätestens zur Anmeldefrist auf das **PC-Konto 84-5561-2, Schweizer Eislauf-Verband, Zentralsekretariat/Materialverwaltung, 3011 Bern**, einbezahlt werden, und zwar versehen **mit dem Namen des Läufers** und dem **Vermerk „INTERGOLD-TEST“**. Einschreibebühren werden keine zurück-bezahlt, wenn der Test stattfindet.

L'inscription doit être faite par le club. La finance d'inscription doit être réglée d'ici à la fin du délai d'inscription au **compte de chèques postaux 84-5561-2, Schweizer Eislauf-Verband, Zentralsekretariat/Materialverwaltung, 3011 Berne**, et ceci **avec le nom du patineur** et la **mention „MEDAILLE INTER-OR“**. La finance d'inscription ne sera pas remboursée si le test peut avoir lieu.

Minimal 10 Kandidaten / minimum 10 candidats.

Die angemeldeten Kandidaten werden über Zeitplan und Organisation durch ihre Clubs orientiert.
Les candidats inscrits seront informés sur l'horaire et l'organisation du test par leurs clubs.

DIE LIZENZKARTE MIT DEM ABSCHNITT DES EINZAHLUNGSSCHEINES IST NOTWENDIG.
LA CARTE DE LICENCE AVEC LA QUITTANCE DU BULLETIN DE VERSEMENT EST NECESSAIRE.

Der Abschnitt über die Einzahlung der Startgebühr ist dem Schiedsrichter vorzuweisen.
La quittance du paiement des finances d'inscription est à présenter au juge-arbitre.

Anmeldung an / Inscription à: Schweizer Eislauf-Verband, Zentralsekretariat, Maulbeerstrasse 14, 3011 Bern

TK Kunstlauf: Christina Lüssi, Präsidentin - Béatrice Pfister, Tests CT

ANMELDUNG FÜR DEN KÜRTEST INTERGOLD / INSCRIPTION POUR LA MEDAILLE INTER-OR

Ort / Lieu: 4. April 2004 Zürich-Oerlikon
 17. April 2004 La Chaux-de-Fonds

Name + Vorname / Nom + prénom	Adresse	Tel.	Name des Trainers Nom du professeur
1.			
2.			
3.			

Die Summe von / la somme de frs. wurde einbezahlt am / a été réglée le
....., den / le

Adresse und Unterschrift des Clubs, dem die Unterlagen geschickt werden sollen:
Adresse et signature du club à qui doivent être envoyés les documents: